

**Dodatok č. 1**  
**ku Kúpnej zmluve č. Z/BTS/STRO/13/27/2013**

Obchodné meno: **DEVELOPMENT 4, a. s.**  
Právna forma: akciová spoločnosť  
Sídlo: Kominárska 2, 4 Bratislava 831 04  
IČO: 36 688 223  
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 5582/B,  
Osoba oprávnená konať: JUDr. Zuzana Potúčková – predseda predstavenstva  
Ing. Martin Nad' – člen predstavenstva  
Bankové spojenie: Poštová Banka, a. s.  
Číslo účtu: 20321311/6500  
IČ DPH: SK 2022 264 431

(v ďalšom texte len „**Predávajúci**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Obchodné meno: **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**  
Právna forma: akciová spoločnosť  
Korešpondenčná adresa: Letisko M.R. Štefánika, P. O. BOX 160, 823 11 Bratislava 216  
Sídlo: Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21  
IČO: 35 884 916  
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č. 3327/B  
Osoba oprávnená konať: Ing. Ivan Trhlík – predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ  
Ing. Richard Pokorný – člen predstavenstva  
a výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku  
Bankové spojenie: VÚB Bratislava - mesto  
Číslo účtu: 1824573754/0200  
IČ DPH: SK2021812683  
Tel/fax: 02/ 3303 3102; 02/ 43 42 04 07

(v ďalšom texte len „**Kupujúci**“ v príslušnom gramatickom tvare)

(ďalej spoločne ako „**Zmluvné strany**“ a každý samostatne ako „**Zmluvná strana,**“)

**Článok I.**  
**Preambula**

- 1.1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 13.3.2013 Kúpnu zmluvu č. KZ/BTS/STRO/13/27/2013 (ďalej len „**Zmluva**“), ktorej predmetom je prevod vlastníckeho práva k novopostavenej stavbe „*Strojovňa SHZ 3071 - Nadzemné skladovacie nádrže v areáli Letiska M.R.Štefánika*“ (ďalej len „**Stavba**“).
- 1.2. Stavbe bolo Mestskou časťou Bratislava – Ružinov Rozhodnutím o pridelení súpisného čísla č. j.: SÚ/CS 3278/2013/2/UHA pridelené **súpisné číslo II. 17982**.
- 1.3. Zmluvné strany podali dňa 4.4.2013 na Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu *Návrh na zápis novej stavby do katastra nehnuteľností a na povolenie vkladu vlastníckeho práva k Nehnuteľnosti*.

- 1.4. Správa katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu svojim Rozhodnutím č. V – 6959/13 zo dňa 30.4.2013 v súlade s ustanovením § 31a písm. c) katastrálneho zákona konanie o návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností **prerušila** z dôvodov uvedených vo výrokovej časti a vyzvala Zmluvné strany na odstránenie nedostatkov podania dodatkom k Zmluve ( ďalej len „**Rozhodnutie**“ ), ktoré tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku.
- 1.5. Zmluvné strany sa dohodli na základe Rozhodnutia Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, že uzatvárajú tento dodatok č. 1 k Zmluve (ďalej len „**Dodatok**“).

## **Článok II. Predmet Dodatku**

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je dojednanie Zmluvných strán o úprave článku I. bodu 1.1. Zmluvy tak, ako je to uvedené ďalej.
- 2.2. S ohľadom na znenie bodu 2.1. tohto článku Dodatku sa v článku I. Zmluvy ruší bod 1.1 a nahrádza sa v plnom rozsahu novým znením:

*„1.1. Predávajúci je výlučným vlastníkom stavby označenej ako „**Strojovňa SHZ 3071 - Nadzemné skladovacie nádrže v areáli Letiska M. R. Štefánika**“. Mestskou časťou Bratislava – Ružinov bolo dňa 13.02.2013 vydané Rozhodnutie o pridelení súpisného čísla, č.j.: SÚ/CS 3278/2013/2/UHA, ktorým bolo tejto stavbe pridelené súpisné číslo **II. 17982**. (ďalej len „**Nehuteľnosť**“ alebo „**Predmet kúpy**“)*

*Nehuteľnosť je postavená v kat. úz. Trnávka na pozemkoch registra „C“ KN:*

- **parcelné číslo 16 099/690**, o výmere 84 m<sup>2</sup>, zast. plochy a nádvoria a
  - **parcelné číslo 16 099/691**, o výmere 43 m<sup>2</sup>, zast. plochy a nádvoria,
- (ďalej len „**novovytvorené parcely**“)*

*ktoré vznikli odčlenením od:*

- *parcely č. 16 099/247 o výmere 795 m<sup>2</sup>, zast. plochy a nádvoria evidovanej Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu na LV 1252 pre k.ú Trnávka a od*
- *parcely č. 16 099/248, o výmere 1.457 m<sup>2</sup>, zast. plochy a nádvoria, evidovanej Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu na LV 1252 pre k.ú Trnávka, na základe geometrického plánu č. 602/12, vyhotoveného dňa 4.2.2012 Ing. Norbertom Czikhartom, autorizačne overeného dňa 4.1.2.2012 Ing. Norbertom Czikhartom a úradne overeného Ing. Ladislavom Burianom dňa 13.12.2012 (ďalej len „**GP**“). GP nie je ku dňu podpisu tejto Zmluvy zapísaný v katastri nehnuteľností a bude zapísaný súčasne so zápisom Nehuteľnosti na príslušný list vlastníctva.“*

## **Článok III. Záverečné ustanovenia**

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom nedotknuté ostávajú naďalej v platnosti bez zmien.
- 3.2. Tento Dodatok bol vyhotovený v 7 (slovom: siedmich) vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z ktorých 2 (slovom: dve) vyhotovenia si ponechá Predávajúci, 3 (slovom: tri) vyhotovenie si ponechá Kupujúci a 2 (slovom: dve) vyhotovenia sú určené správe katastra ako prílohy k návrhu na vklad vlastníckeho práva z tejto Zmluvy.
- 3.3. Tento Dodatok je uzatvorený a obligačnoprávne účinky nadobúda v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, a so zákonom č. 211/2000 Z.z.

o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.

- 3.4. Zmluvné strany sa s obsahom Dodatku oboznámili, vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu a na znak súhlasu ho podpisujú.
- 3.5. Neoddeliteľnými súčasťami tohto Dodatku sú tieto prílohy:  
Príloha č.1: Rozhodnutie č. V – 6959/13

V Bratislave, dňa 3/6/ 2013

V Bratislave, dňa 31 MÁJ 2013 2013

Predávajúci:

Kupujúci:

**DEVELOPMENT 4, a. s.**

**Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**

JUDr. Zuzana Potúčková – predseda predstavenstva  
(úradne osvedčený podpis)

Ing. Ivan Trhlik – predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ

Ing. Martin Nad' – člen predstavenstva  
(úradne osvedčený podpis)

Ing. Richard Pokorný – člen predstavenstva  
a výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku

**DEVELOPMENT 4, a. s.**  
Kominárska 2,4  
831 04 Bratislava  
IČO: 36 688 223  
IČ DPH: SK2022264431 1

Letisko M.R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Letisko M.R. Štefánika  
823 11 Bratislava 21  
Slovak Republic

-01-



## ROZHODNUTIE

Č. V-6959/13

V Bratislave 30.04.2013

Správa katastra pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu, odbor katastrálnych konaní, príslušná na konanie na základe ustanovenia § 18 ods. 2 a 3 zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (ďalej katastrálny zákon) v znení noviel, vo veci návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností uzavretej medzi účastníkmi konania:

1. DEVELOPMENT 4, a.s., Kominárska 2, 4, 831 04 Bratislava
2. Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s.(BTS), Letisko M.R.Štefánika , 823 11 Bratislava

doručený dňa 04.04.2013, v katastrálnom území Trnávka

- Stavba so súpisným číslom 17982 postavená na pozemku registra C KN 16099/690, 16099/691

### rozhodla

takto:

v súlade s ustanovením § 31a písm. c) katastrálneho zákona konanie o návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností **preruší**.

### Odôvodnenie:

Účastníci konania DEVELOPMENT 4, a.s., Kominárska 2, 4, 831 04 Bratislava a Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s.(BTS), Letisko M.R.Štefánika , 823 11 Bratislava podaním doručeným Správe katastra pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava dňa 04.04.2013 navrhli vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa kúpnej zmluvy uzavretej dňa 19.03.2013.

Podľa ustanovenia § 31a písm. c) katastrálneho zákona konanie o návrhu na vklad sa preruší, ak bol účastník konania vyzvaný, aby v určenej lehote predložil verejnú listinu alebo inú listinu, ktorá potvrdzuje právo k nehnuteľnosti, alebo aby odstránil nedostatky návrhu, prípadne jeho príloh.

V podaní boli zistené nedostatky, ktoré je potrebné odstrániť, aby bolo možné povoliť vlastníckeho práva a vecného bremena do katastra nehnuteľností a to:

V zmysle ust. § 42 ods. 2 písm. c) zákona č. 162/1995 Z. z. katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov zmluva musí obsahovať označenie nehnuteľnosti podľa katastrálneho územia, pozemku podľa parcelného čísla evidovaného v súbore popisných informácií, pozemku evidovaného ako parcela registra "C" alebo parcela registra "E", druhu pozemku a výmery pozemku, **súpisného čísla stavby a parcelného čísla pozemku, na ktorom je stavba postavená**, čísla bytu alebo nebytového priestoru, čísla poschodia, čísla vchodu a spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a na pozemku, prípadne na prísluší pozemku, súpisného čísla stavby a parcelného čísla pozemku, na ktorom je dom postavený; ak je nehnuteľnosť v spoluvlastníctve viacerých vlastníkov, uvádza sa i podiel vyjadrený zlomkom k celku. V priloženej kúpnej zmluve sú nedostatky, ktoré je potrebné odstrániť

a) V zmluve nie je uvedené súpisné číslo predmetnej stavby. Podľa priloženého rozhodnutia o pridelení súpisného čísla č. SÚ/CS 3278/2013/2/UHA sa jedná o stavbu so súpisným číslom 17982 postavenú na pozemku registra C KN 16099/690, 16099/691. Doplňte chýbajúci údaj.

b) V zmluve ako aj v návrhu na vklad je nesúlad týkajúci sa parcelného čísla pozemku, na ktorom je stavba postavená. Podľa priloženého rozhodnutia o pridelení súpisného čísla č. SÚ/CS 3278/2013/2/UHA ako aj GP č. 602/12 je stavba so súpisným číslom 17982 postavená na pozemku registra C KN 16099/690, 16099/691. Odstráňte uvedený nedostatok podania.

**Nedostatky podania odstráňte dodatkom k zmluve** (dodatok k zmluve musí byť v takom počte vyhotovení, aký je počet vyhotovení zmlúv, dodatok k návrhu stačí v jednom vyhotovení), **alebo v súlade s § 42 ods. 5 zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov** (ak zmluva obsahuje chyby v písaní alebo počítaní alebo iné zrejme nesprávnosti po podaní návrhu na vklad, vykoná sa jej oprava doložkou pod skončeným textom, ak s tým účastníci súhlasia; v doložke sa uvedie nesprávnosť, správne znenie s vyznačením dátumu vykonania opravy, podpisy účastníkov zmluvy, ako aj podpis konajúceho zamestnanca a odtlačok okrúhlej pečiatky).

Na odstránenie týchto nedostatkov Vám určujeme lehotu **30 dní** odo dňa doručenia tohto rozhodnutia v zmysle ustanovenia § 29 správneho poriadku.

V prípade, že do uplynutia tejto lehoty zistené nedostatky neodstránite, Správa katastra pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu, odbor katastrálnych konaní v súlade s ustanovením § 31b písm. f) katastrálneho zákona konanie o návrhu na vklad zastaví.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa ustanovenia § 29 ods. 3 zák. č. 71/1967 Zb. o správnom konaní nemožno odvolať. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom.



opravnena rozhodovať o návrhu na vklad

Doručuje sa:

1. DEVELOPMENT 4, a.s., Kominárska 2, 4, 831 04 Bratislava
2. Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s.(BTS), Letisko M.R.Štefánika P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava

